



ATXIKITZEKO ESKAERA
SOLICITUD DE ADHESIÓN

(1) Establezimenduaren eta interesatuaren datuak • Datos del establecimiento y de la persona interesada

Establezimenduaren izena / Nombre del establecimiento

NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF

Izen-deiturak edo izen soziala / Nombre y apellidos o razón social

Helbidea / Dirección

PK / CP

Udalerría / Municipio

Probintzia / Provincia

Telefona(k) / Teléfono(s)

e-posta / e-maila

(2) Ordezkararen datuak (kasua hala bada) • Datos de la persona representante (en su caso)

NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF

Izen-deiturak edo izen soziala / Nombre y apellidos o razón social

Helbidea / Dirección

PK / CP

Udalerría / Municipio

Probintzia / Provincia

Telefona(k) / Teléfono(s)

e-posta / e-maila

(3) Programaren datuak • Datos del programa

Programaren izenburua / Título del programa

Lasarte-Oriako merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu pertsonalen kontsumo-bonuak

Bonos consumo comercio, hostelería y servicios personales Lasarte-Oria

Deialdiaren data (GAO) / Fecha de la convocatoria (BOG)

Departamentu deialdigilea / Departamento convocante

Sozioekonomia / Socioeconomía

(4) Erantzukizuneko deklarazioa • Declaración responsable

Ordezkatzen duen entitatea edo pertsona ez dela aurkitzen onuradunaren izaera eskuratzea eragozten duen ezein zirkunstantziatan, Lasarte-Oriako Udalaren Diru-laguntzak Emateko Ordenantza Arautzailearen 9. artikuluko 2. eta 3. ataletan xedatutakoaren arabera.

Ordezkatzen duen entitatea edo pertsona egunean dagoela Segurantzazko Sozialarekiko eta Zergen Administrazioarekiko betebeharretan, eta ez dela Lasarte-Oriako Udalaren zordun.

* Markatu dagokiona hurrengoetan:

☐

Ez diola xede bererako beste laguntzarik edo diru-laguntzarik eskatu beste ezein administrazio publikori edo entitate publiko nahiz pribatari.

☐

Orain eskatzen duen xede bererako beste laguntza bat eskuratu edo eskatu duenez gero, erantsirik aurkezten duela proiektua finantzatzeko beste iturrien memoria.

Que la entidad o persona a la que representa no Incurre en ninguna de las circunstancias que impiden obtener la condición de beneficiario/a de acuerdo con el artículo 9, apartados 2 y 3, de la Ordenanza Reguladora de la Concesión de Subvenciones del Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

Que la entidad o persona a la que representa se encuentra al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social y con la Administración tributaria y que no es deudora del Ayuntamiento de Lasarte-Oria.

* Marque la que proceda de las siguientes:

☐

Que no ha solicitado ninguna otra subvención o ayuda para el mismo fin a otras Administraciones Públicas o Entidades públicas o privadas.

☐

Que habiendo obtenido o solicitado otra ayuda para el mismo fin que la que ahora solicita, se adjunta memoria de las otras fuentes de financiación del proyecto.

ATXIKITZEKO ESKAERA
SOLICITUD DE ADHESIÓN

(5) Pertsona interesatuaren beharrezko datuak • Datos necesarios de la persona interesada

Lasarte-Oriako Udalak zuzenean egiaztatuko du Administrazio eskudunean diru-laguntza eskuratzeko baldintzak betetzen diren ala ez zehazteko behar den informazioa. Bereziki, honako datu hauek kontsultatuko dira:

El Ayuntamiento de Lasarte-Oria comprobará directamente en la Administración competente la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder a la subvención. En particular, se consultarán los siguientes datos:

- Ogasun ordainketak egunean dituela
- Gizarte Segurantzako ordainketak egunean dituela

- Estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias
- Estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social

Eskatzaileak bere datuak kontsultatzearen aurka egin ahal izango du, eta kasu horretan Ogasun eta Gizarte Segurantzako ordainketak egunean izatearen ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

El solicitante podrá oponerse a la comprobación de esos datos, en cuyo caso deberá aportar los correspondientes certificados de estar al corriente en las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

11

Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dut

7

Me opongo y apporto la documentación requerida.

(6) Bankuko datuak (kontuaren onuradunak izan behar du) • Datos bancarios (el/la titular de la cuenta debe ser el beneficiario/a)

IBAN zenbakia / N° IBAN:

[illegible]

(7) Aurkezten duen dokumentazioa • Documentación que aporta

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	52
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----

(8) Jakinarazpen elektronikoki jaso nahi baduzu eta ez paperean, markatu laukitxoak. Ziurtagiri digitala edo B@kq behar da

- Si desea recibir la notificación electrónicamente y no en papel, marque la casilla. Se requiere certificado digital o B@kq

- ☐
- e-posta (abisuetarako) / e-mail (para avisos)

Tokia eta eguna / Lugar y fecha
Sinadura / Firma

Inprimaki hau betetzeko argibideak • Instrucciones para cumplimentar este impreso

- (1) Atal hau establezimenduen eta interesatuaren datuekin beteko da. Interesatuak ordezkariaren bidez jardun ahaliko du. Kasu horretan, lehenbiziko eta bigarren atalak bete beharko ditu.
- (2) Ordezkariari buruzko datuak halakorik izendatu denean bakarrik beteko dira. Ordezkaritza zuzenbidean balio duen eta sinesgarritasunez jasota utziko duen edozein bide baliatuz akreditatu beharko da; edo, bestela, interesatua bera agertuta ordezkaria zein den esanez.
- (3) Laguntzarako behar diren datuak adierazi beharko dituzu: diru-laguntzaren izenburua, deialdiaren data (GAO argitalpena), Departamentu deialdigilearen izena.
- (4) Idatzi hau sinatuta, zeure gain hartzen duzu atal honetako erantzukizuneko deklarazioa.
- (5) Idatzi hau sinatuta, ez dago Lasarte-Oriako Udalak eskaera hau izapidetzeko behar diren datuak zuzenean jasotzearen aurka. Aurka egin ahal izango du horretarako koadro espezifiko markatzen badu.
- (6) Atal honetan adierazi beharko duzu zein kontu-zenbakitan jaso nahi duzun laguntza, kasua hala bada.
- (7) Atal honetan, inprimakiarekin batera zein agiri aurkeztu dituzun adierazi beharko duzu.
- (8) Jakinarazpen elektronikoen laukitxoak markatu beharko duzu jakinarazpen elektronikoki jaso nahi baduzu eta ez paperean. Ziurtagiri digitala edo b@kq behar da (salbu eta elektronikoki jakinaraziko den Administrazioarekiko harremana elektronikoki izatera behartuta bazaude).

Edozein kasutan ere, inprimakiak sinatuta joan beharko du, dela interesatuak, dela ordezkariak, kasua hala bada.

- (1) Este apartado se cumplimentará con los datos del establecimiento y de la persona interesada. La persona interesada podrá actuar por medio de representante en cuyo caso deberá rellenar los apartados primero y segundo.
- (2) Los datos relativos a la persona representante sólo se cumplimentarán cuando se haya designado. La representación deberá acreditarse por cualquier medio válido en derecho que deje constancia fidedigna, o mediante declaración en comparecencia personal del interesado.
- (3) Deberá indicar los datos necesarios para la subvención: título de la subvención, fecha de la convocatoria (publicación en BOG), nombre del Departamento convocante.
- (4) Con la firma del presente escrito asume la declaración responsable de este apartado.
- (5) Con la firma del presente escrito no se opone a que el Ayuntamiento de Lasarte-Oria recabe directamente los datos necesarios de ésta y de otras entidades públicas o privadas para la tramitación de esta solicitud. Podrá oponerse si marca el cuadro específico para ello.
- (6) En este apartado deberá indicar el número de cuenta donde desea recibir, en su caso, la ayuda.
- (7) En este apartado deberá indicar los documentos que se aportan junto al impreso.
- (8) Deberá marcar la casilla de notificación electrónica en el caso de que desee recibir la notificación electrónicamente y no en papel. Se requiere certificado digital o b@kq (salvo si está obligado a relacionarse electrónicamente con la Administración que se notificará electrónicamente).

En todo caso, el impreso deberá ir firmado por la persona interesada o, en su caso, por la persona representante.

Inprimaki hau, bete ondoren, udalaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztu ahal izango da, edozein egun eta ordutan, edo Lasarte-Oriako Udaleko Sarreren Erregistro Orokorrean bertan (Okendo Plaza, 1), astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:00etara, edota urriaren 1eko 39/2015 Legeak 16.4 artikuluan ezarritako gainerako formen bidez.

Inprimaki hau Udalaren www.lasarte-oria.eus webgunetik eskura daiteke.

Este impreso, una vez cumplimentado, podrá presentarlo a través de la sede electrónica municipal cualquier día y hora, o presencialmente en el Registro General de Entrada del Ayuntamiento de Lasarte-Oria (Okendo Plaza nº 1) de lunes a viernes en horario de 9:00 a 14:00 horas, o mediante las demás formas previstas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Este impreso se encuentra disponible en la web municipal www.lasarte-oria.eus

Araudi erregulatzaila • Normativa reguladora

- Dagokion diru-laguntzaren oinarri espezifikoak.
- Diru-laguntzak emateko ordenantza arautzailea.
- Diru-laguntzen 38/2003 lege orokorra, azaroaren 17koa.
- Bases específicas de la subvención que corresponda.
- Ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones.
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Tramitazioa • Tramitación

Unitate arduraduna: Sozioekonomia. Donosti Etorbidea, 3. ☎ 943 376179/943 376183, ✉ enplegu@lasarte-oria.eus
Unidad responsable: Socioeconomía. Donosti Etorbidea, 3, ☎ 943 376179/943 376183, ✉ enplegu@lasarte-oria.eus

Datuen babesari buruzko oinarrizko informazioa • Información básica sobre protección de datos

Tratamenduaren arduraduna Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Lasarte-Oria – Lasarte-Oriako Udala Kale Nagusia 22, 20160, Lasarte-Oria (Gipuzkoa) Datuen babesteko ordezkaria datubabesa@lasarte-oria.eus / Delegado-a de protección de datos: protecciondatos@lasarte-oria.eus
Helburua Finalidad	Udalak persona fisikoei, elkarteei eta erakundeei ematen dizkien laguntzen eta diru-laguntzen ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea. Gestionar la información personal derivada de las diferentes ayudas y subvenciones que otorga el ayuntamiento a personas físicas, asociaciones y entidades.
Datuen komunikazioa Comunicación datos	Ez da datuen komunikaziorik egingo, legeak hala eskatzen duenean izan ezik. No se realizarán comunicaciones de datos, salvo exigencias legales.
Eskubideak Derechos	Eskubideak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko, eramangarritasunerako eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, baita Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazioa aurkezteko ere. Informazio gehiago nahi izanez gero, jo informazio gehigarriaren atalera. Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. Para más información acudir al apartado de información adicional.
Informazio osagarria Información adicional	Datuen babesari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuen babesari buruzko atalean: www.lasarte-oria.eus Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: www.lasarte-oria.eus